RUSTIC WORLD
mobilier de grădină

MOBILIER GRADINA SRL Reg. Com: J2021000038314
C.I.F RO 33048048, România, jud. Sălaj, Com. Hida
Sat Hida, str. Mihai Eminescu nr. 47
contact@rusticworld.ro 0748 416 847

Fișă tehnică și manual de instalare, operare, întreținere și siguranță

SOBĂ SUBMERSIBILĂ DIN INOX — pentru încălzirea ciubărelor din lemn

AVERTISMENT GENERAL

Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate avea drept consecință vătămări corporale grave (arsuri, opărire, intoxicare cu monoxid de carbon), decesul persoanelor expuse, precum și pagube materiale și ecologice. Citiți integral acest document înainte de instalare și de prima utilizare.

1. Fișă tehnică

Soba submersibilă se montează **în interiorul ciubărului**: corpul sobei stă scufundat în apă și cedează căldura direct apei din ciubăr, fără furtunuri, racorduri tur-retur sau pompă. Gura de alimentare a focarului, capacul și hornul rămân **deasupra nivelului apei**.

Material	Inox alimentar, grosime 2 mm
Înălțime	100 cm
Lățime	30 cm
Lungime	65 cm
Putere nominală	25 kW / 35kW
Greutate	30 kg
Combustibil	Lemn de foc uscat (umiditate sub 20%)
Utilizare	Încălzirea apei din ciubăre din lemn (și piscine); rezistentă la apă cu sare
Mod de montaj	Submersibil — în interiorul ciubărului, pe fundul acestuia
Conținutul pachetului	Sobă submersibilă din inox; faraș din inox pentru jar; 2 × tronson horn din inox; pălărie (căciulă) horn; capac din inox cu mâner din lemn

2. Instrucțiuni generale de siguranță

Utilizarea greșită a sobei submersibile poate cauza vătămări corporale și/sau daune materiale grave. Respectați cu strictețe punctele de mai jos:

- Permiteți accesul la sobă numai persoanelor adulte, în măsură să o utilizeze în mod adecvat. Nu lăsați copiii sau animalele de companie nesupravegheate în ciubăr sau în apropierea sobei aprinse.
- Instalarea, punerea în funcțiune, precum și orice lucrare de service trebuie efectuate exclusiv de către o firmă de specialitate autorizată.

- Partea sobei aflată deasupra apei (gura focarului, capacul, hornul) atinge temperaturi foarte ridicate — pericol de arsuri la atingere directă, inclusiv pentru persoanele aflate în ciubăr. Folosiți mănuși termorezistente pentru orice manipulare a capacului sau a combustibilului.
- Montați obligatoriu o **barieră de protecție** (grilaj/panou din lemn) între sobă și zona de ședere din ciubăr, astfel încât persoanele din apă să nu poată atinge corpul sobei sau hornul.
- Apa din imediata apropiere a sobei este mult mai fierbinte decât media băii. Evitați staționarea lângă sobă și amestecați apa înainte de a intra în ciubăr.
- Hornul trebuie să evacueze fumul deasupra capetelor persoanelor din ciubăr. Alimentarea insuficientă cu aer sau un tiraj slab pot provoca ieșirea fumului și a monoxidului de carbon în zona de utilizare.
- Nu utilizați niciodată lichide inflamabile (benzină, motorină, alcool, brichetă lichidă) pentru aprinderea sau întreținerea focului.
- Nu așezați obiecte inflamabile (prosoape, haine, hârtie, produse cosmetice pe bază de alcool) pe sau lângă sobă, pe capacul ciubărului sau pe marginea acestuia în dreptul hornului.
- Nu amplasați ciubărul cu sobă sub acoperișuri, pergole, foișoare sau copaci cu ramuri joase — scânteile și căldura hornului pot aprinde materialele din jur.
- Asigurați un stingător de incendiu la îndemână în apropierea zonei de utilizare.
- Nu lăsați focul nesupravegheat pe perioade lungi de timp.

2.1 Nivelul apei — regula de bază a sobei submersibile

REGULĂ OBLIGATORIE DE UTILIZARE

Soba se aprinde **numai cu corpul complet acoperit de apă**. Nivelul apei trebuie să fie în permanență peste partea imersată a sobei și, în același timp, **sub gura de alimentare a focarului**. Funcționarea cu nivel insuficient (corp parțial descoperit) duce la supraîncălzirea pereților de inox, deformarea sobei și fisurarea sudurilor, deteriorare ireversibilă care anulează garanția.

- Verificați nivelul apei înainte de fiecare aprindere și periodic în timpul utilizării — nivelul scade prin evaporare și la ieșirea persoanelor din ciubăr.
- Țineți cont că nivelul apei **crește** când intră persoane în ciubăr. Nu umpleți ciubărul până aproape de gura focarului: apa care pătrunde în focar stinge brusc focul, produce abur fierbinte și poate deteriora soba.
- Nu adăugați apă rece în cantitate mare cu focul aprins — șocul termic solicită sudurile sobei și doagele ciubărului. Completați nivelul treptat.
- Nu goliți niciodată ciubărul cât timp în focar mai există jar sau cât timp soba este încă fierbinte.

2.2 Protecția împotriva înghețului

- NU FACEȚI FOC DACĂ APA DIN CIUBĂR ESTE ÎNGHEȚATĂ SAU DACĂ ÎN JURUL SOBEI S-A FORMAT GHEAȚĂ. Pereții sobei prinși în gheață se încălzesc neuniform, iar tensiunile rezultate pot fisura sudurile.
- Nu spargeți gheața lovind soba sau hornul și nu folosiți obiecte metalice ascuțite în apropierea pereților de inox.
- Gheața care se formează în jurul sobei exercită presiune atât asupra corpului acesteia, cât și asupra doagelor ciubărului — a se vedea capitolul 5.

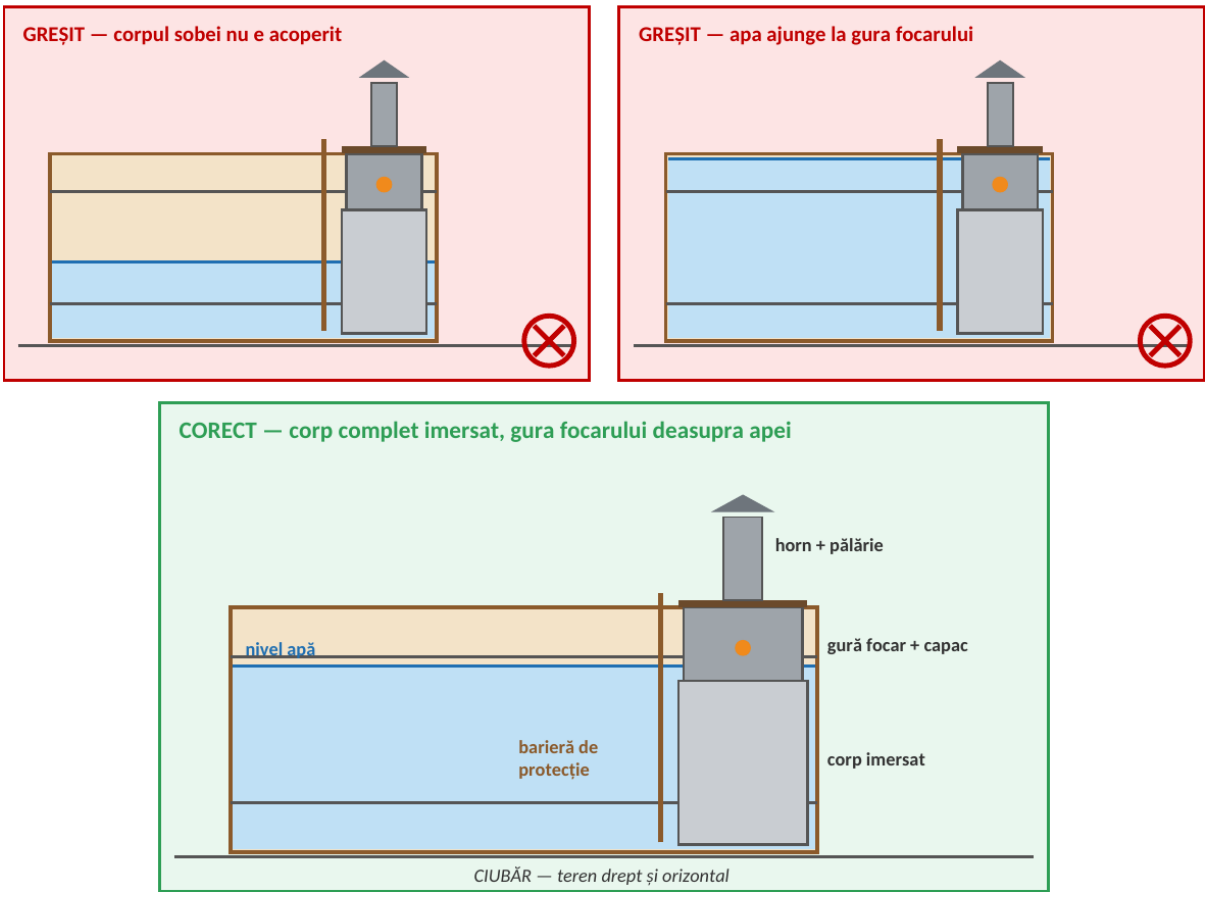
3. Montaj și amplasare

3.1 Amplasarea ciubărului

- Ciubărul se așază pe o suprafață dreaptă, stabilă și orizontală (placă de beton, dale, fundație), verificată cu nivela cu bulă de aer. Soba trebuie să stea perfect vertical pe fundul ciubărului.
- Păstrați o distanță de siguranță față de pereți, garduri, terase din lemn, vegetație uscată și alte construcții, în special în direcția hornului și a vântului dominant.
- Asigurați un acces ușor și sigur la gura focarului pentru alimentarea cu lemne, fără ca utilizatorul să treacă pe lângă horn.

3.2 Montajul sobei în ciubăr

- Soba se așază pe fundul ciubărului, în poziția prevăzută de producător (de regulă lângă perete), și se fixează astfel încât să nu se poată înclina sau deplasa în timpul utilizării.
- Partea sobei aflată deasupra apei (gura focarului și hornul) nu trebuie să atingă doagele ciubărului — lemnul de deasupra apei nu este răcit și se poate carboniza. Păstrați distanța de montaj stabilită de producător.
- Montați bariera de protecție între sobă și zona de ședere înainte de prima utilizare.
- Asamblați cele două tronsoane de horn vertical, bine îmbinate, și montați pălăria (căciula) de horn pentru protecția împotriva ploii și a scânteilor. Asigurați hornul împotriva vântului.
- Dacă ciubărul are capac din lemn, acesta trebuie să aibă decupajul corespunzător în dreptul sobei. Capacul ciubărului nu se pune niciodată peste soba aprinsă sau încă fierbinte.
- Nu modificați soba, hornul sau sistemul de fixare fără acordul producătorului.



Utilizări GREȘITE (nivel insuficient / nivel prea ridicat) — Utilizare CORECTĂ (corp complet imersat, gura focarului deasupra apei, barieră de protecție între sobă și zona de ședere)

4. Instrucțiuni de operare

4.1 Înainte de prima utilizare

1. Verificați vizual corpul sobei, sudurile, hornul și fixarea sobei în ciubăr.
2. Umpleți ciubărul cu apă până la nivelul corect (corp complet acoperit, apă sub gura focarului — a se vedea 2.1). La ciubărele din lemn noi sau lăsate uscate, așteptați umflarea doagelor și oprirea scurgerilor înainte de aprindere.
3. Verificați că în interiorul focarului nu pătrunde apă.
4. Verificați tirajul hornului (fără obstrucții — cuiburi, frunze, funingine) și montajul pălăriei de horn.

4.2 Aprinderea și întreținerea focului

- Utilizați exclusiv lemn de foc uscat (umiditate sub 20%), fără vopsele, lacuri, tratamente chimice sau adezivi.
- Nu ardeți deșeuri menajere, plastic, carton laminat, lemn vopsit sau alți combustibili neconformi.
- Aprindeți focul gradual, cu cantități mici de combustibil la început, pentru a evita șocul termic.
- Alimentați focul constant, cu cantități moderate. Nu supraîncărcați focarul: lemnele nu trebuie să depășească gura focarului și nu trebuie să împiedice închiderea corectă a capacului.
- Manevrați capacul numai de mânerul din lemn și numai cu mănuși termorezistente.
- Apa se încălzește mai repede în zona sobei și la suprafață. Amestecați periodic apa și verificați temperatura cu un termometru de baie — temperatura recomandată de utilizare este de regulă 37–40 °C.

4.3 Oprirea și stingerea

- Lăsați focul să se stingă natural, prin reducerea treptată a alimentării.
- Nu turnați apă în focar pentru stingere — degajarea bruscă de abur poate provoca opărire și deformarea sobei. Dacă este necesară stingerea forțată, folosiți nisip sau un stingător corespunzător.
- După răcirea completă, scoateți cenușa cu farașul din inox și depozitați-o într-un recipient metalic, necombustibil, cu capac.

4.4 Calitatea apei și apa cu sare

- Soba este rezistentă la apă cu sare. După utilizarea cu apă sărată, clătiți soba cu apă dulce la golirea ciubărului, pentru a nu lăsa depuneri de sare pe inox și pe suduri.
- Nu folosiți în ciubăr substanțe chimice agresive (clor în doze de șoc, acizi, produse de curățare abrazive) — acestea afectează atât inoxul, cât și lemnul ciubărului.
- Schimbați apa periodic. Curățați pereții sobei de depuneri numai cu bureți moi, fără perii metalice sau materiale abrazive care zgârie inoxul.

5. Atenție sporită — utilizare pe timp de iarnă

SEZONUL RECE PRESUPUNE RISCURI SUPLIMENTARE

Funcționarea sobei submersibile pe timp de iarnă sau la temperaturi sub 0 °C necesită o atenție sporită. Gheața din jurul sobei și din ciubăr este principala cauză a deformărilor și fisurilor. Nerespectarea măsurilor de mai jos duce direct la pierderea garanției.

5.1 Înainte de fiecare aprindere pe timp de iarnă

- Verificați dacă suprafața apei este înghețată și dacă în jurul sobei s-a format gheață. NU aprindeți focul până când soba nu este complet liberă de gheață și înconjurată de apă lichidă.
- Lăsați gheața să se topească natural sau îndepărtați-o manual, cu atenție, fără a lovi soba, hornul sau doagele.
- Verificați nivelul apei după dezghețare — gheața poate masca un nivel real mai scăzut decât regula din 2.1.
- Curățați zăpada de pe capacul ciubărului, de pe pălăria hornului și din jurul gurii focarului.

5.2 Perioade de îngheț fără utilizare

- Ciubărul din lemn nu trebuie lăsat fără apă pe perioade îndelungate — doagele se usucă și își pierd etanșeitatea. Din acest motiv, golirea completă nu este soluția implicit recomandată.
- Pe perioade de îngheț fără utilizare, alegeți una dintre variantele următoare, adaptată recomandărilor producătorului: (a) faceți periodic un foc redus, suficient pentru a împiedica formarea gheții în jurul sobei; sau (b) acoperiți ciubărul cu capacul și protejați-l termic, verificând regulat apariția gheții.
- Dacă optați totuși pentru golire, goliți ciubărul complet, uscați soba, clătiți-o dacă ați folosit apă cu sare, și reumpleți ciubărul pentru umflarea doagelor.

5.3 Alte atenționări specifice sezonului rece

- Suprafețele din jurul ciubărului pot deveni alunecoase din cauza gheții — asigurați o zonă de acces curățată și antiderapantă, mai ales în zona de alimentare a focului.
- Păstrați lemnul de foc uscat și ferit de zăpadă; lemnul umed reduce randamentul și crește depunerile de funingine.
- La temperaturi foarte scăzute, încălzirea apei durează semnificativ mai mult — evitați supraalimentarea focului pentru compensare.

6. Întreținere periodică

- Scoateți cenușa din focar cu farașul din inox după fiecare utilizare, numai după răcirea completă.
- Verificați și curățați hornul periodic (minimum o dată pe sezon) pentru a preveni acumularea de funingine inflamabilă.
- Inspectați vizual, la fiecare utilizare, corpul sobei, sudurile, capacul și fixarea în ciubăr — orice urmă de fisură, deformare, coroziune sau pătrundere a apei în focar trebuie semnalată imediat unei firme autorizate, iar utilizarea sobei se oprește până la remediere.
- Verificați periodic doagele ciubărului din dreptul sobei și distanța dintre sobă și lemnul de deasupra apei.
- La finalul sezonului, efectuați o curățare completă și o verificare tehnică generală, ideal prin firma de instalare.

7. Condiții de garanție

Garanția produsului este condiționată de respectarea integrală a instrucțiunilor din acest manual. Tabelul de mai jos prezintă principalele situații care duc la pierderea garanției — lista este orientativă și nu limitează alte condiții generale de garanție comunicate de producător/vânzător la achiziție.

Cauză / Situație de utilizare incorectă	Consecință asupra garanției
Aprinderea focului cu corpul sobei neacoperit complet de apă sau cu ciubărul gol	Pierderea garanției; supraîncălzire, deformarea sobei și fisurarea sudurilor
Nivel al apei care ajunge la gura focarului / pătrunderea apei în focar	Pierderea garanției; deteriorarea focarului, risc de opărire cu abur
Aprinderea focului cu apa din ciubăr înghețată sau cu gheață în jurul sobei	Pierderea garanției; fisurarea sudurilor și deformarea corpului sobei
Lipsa barierei de protecție între sobă și zona de ședere	Pierderea garanției; risc de arsuri pentru utilizatori
Amplasarea ciubărului pe o suprafață neorizontală sau fixarea necorespunzătoare a sobei	Pierderea garanției; risc de răsturnare a sobei
Contactul părții fierbinți a sobei sau a hornului cu doagele ori cu capacul ciubărului	Pierderea garanției pentru sobă și ciubăr; risc de incendiu
Punerea în funcțiune, instalarea sau intervenții de service efectuate de persoane neautorizate	Pierderea integrală a garanției
Utilizarea de combustibili neconformi (lemn tratat, vopsit, deșeuri, plastic, combustibili lichizi)	Pierderea garanției; deteriorarea sobei și a hornului
Stingerea focului cu apă turnată în focar	Pierderea garanției; deformarea termică a sobei
Utilizarea de substanțe chimice agresive sau curățarea cu materiale abrazive; lipsa clătirii după apă cu sare	Pierderea garanției; coroziunea inoxului
Lăsarea ciubărului din lemn fără apă timp îndelungat	Pierderea garanției pentru ciubăr; pierderea etanșeității prin uscarea doagelor
Lipsa curățării periodice a cenușii, funinginii sau hornului	Pierderea garanției; randament scăzut, risc de incendiu de funingine
Modificarea constructivă a sobei, a hornului sau a fixării fără acordul producătorului	Pierderea integrală a garanției
Neprezentarea unui document semnat („factura/aviz”) în caz de reclamație	Reclamația nu va fi analizată

Garanția acoperă exclusiv defectele de material sau de fabricație, în condițiile unei instalări, puneri în funcțiune și utilizări conforme cu prezentul manual. Producătorul/vânzătorul nu răspunde pentru daune rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, din intervenții neautorizate sau din utilizarea în alte scopuri decât cele destinate.